



Berna, 14 febbraio 2018

Destinatari:

partiti

associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna

associazioni mantello dell'economia

cerchie interessate

**Modifica della legge federale sul diritto internazionale privato (diritto successorio): avvio della procedura di consultazione**

Gentili Signore e Signori,

in allegato vi sottoponiamo, per parere, l'avamprogetto di revisione delle disposizioni di legge sul diritto successorio internazionale (capitolo 6 LDIP).

Il capitolo 6 della LDIP disciplina la competenza delle autorità svizzere e il diritto da esse applicabile nei casi di successione transfrontalieri, come pure il riconoscimento di atti giuridici stranieri riguardanti una successione. Il 16 agosto 2012 è entrato in vigore il regolamento europeo, con effetto sulle successioni a partire dal 17 agosto 2015. Il regolamento disciplina i suddetti oggetti per gli Stati membri. In linea di massima, il disciplinamento del regolamento europeo è simile a quello della LDIP, ma nei dettagli vi sono parecchie differenze che possono implicare conflitti di competenza.

L'obiettivo principale della presente revisione di legge è l'armonizzazione parziale del diritto successorio internazionale svizzero con il regolamento europeo, al fine di evitare decisioni contraddittorie. Questo avviene innanzitutto attraverso un migliore coordinamento delle regole sulla competenza e sul riconoscimento. Laddove questo non sia possibile occorre adoperarsi affinché le autorità di diversi Stati che si occupano di una successione applichino, per quanto possibile, lo stesso diritto materiale. Sussiste la possibilità di adeguare le disposizioni di legge al regolamento soprattutto laddove il disciplinamento in vigore della LDIP non è vincolante o non è più al passo con i tempi e la soluzione scelta del regolamento appare in linea con i principi di fondo della LDIP. La revisione intende tenere conto anche delle esigenze di modifica, integrazione o chiarimento emerse nella giurisprudenza e nella dottrina dall'entrata in vigore della LDIP.

Il 14 febbraio 2018 il Consiglio federale ha adottato l'avamprogetto e ha incaricato il Dipartimento federale di giustizia (DFGP) di consultare i Cantoni, i partiti, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e le cerchie interessate in merito alla presente revisione. La consultazione dura fino al

**31 maggio 2018**



La documentazione relativa alla consultazione è reperibile al seguente indirizzo:  
<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Una volta conclusa la consultazione i pareri pervenuti saranno pubblicati in rete. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci impegniamo a pubblicare documenti accessibili anche a persone diversamente abili. Vi invitiamo dunque a trasmetterci i vostri pareri in forma elettronica (**p.f. oltre a una versione PDF anche una versione Word**) entro il termine indicato al seguente indirizzo di posta elettronica:

[ipr@bj.admin.ch](mailto:ipr@bj.admin.ch)

Per domande ed eventuali informazioni è a vostra disposizione il signor Dr. Thomas Mayer (tel. 058 463 06 68).

Ringraziandovi per la preziosa collaborazione, porgiamo distinti saluti.

Simonetta Sommaruga  
Consigliera federale